

2016 m. birželio 10 d. Kasanėje pasirašyto Europos Sąjungos bei jos valstybių narių ir PAVB EPS valstybių ekonominės partnerystės susitarimo klaidų ištaisymas

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys L 250, 2016 m. rugsėjo 16 d.)

1. 16 straipsnio 1 dalis:

yra: „1. Šalys dar kartą patvirtina savo išsipareigojimus pagal Kotonu susitarimo 46 straipsnį ir savo teises, prievolės ir lankstumo priemones, kaip nustatyta Pasaulio prekybos organizacijos steigimo sutarties IC priede pateiktoje <...>.“,

turi būti: „1. Šalys dar kartą patvirtina savo išsipareigojimus pagal Kotonu susitarimo 46 straipsnį ir savo teises, prievolės ir lankstumo priemones, kaip nustatyta Pasaulio prekybos organizacijos steigimo sutarties IC priede pateiktoje <...>.“;

2. 40 straipsnio 1 dalis:

yra: „1. Šalys pripažįsta, kad siekiant apsaugoti vidaus gamybą, importuojamiems ar vietos produktams neturėtų būti taikomi vidaus mokesčiai, kiti privalomieji mokėjimai, įstatymai, reglamentai ir reikalavimai, kuriais daromas poveikis vidaus pardavimui, pardavimų pasiūlai, pirkimams, gabenimui, platinimui ar produktų naudojimui, taip pat vidaus kiekybiniai reikalavimai produktus maišyti, perdirbti arba naudoti tam tikrais nustatytais kiekiais arba proporcijomis.“,

turi būti: „1. Šalys pripažįsta, kad vidaus mokesčiai ir kiti privalomieji mokėjimai, įstatymai, reglamentai ir reikalavimai, kuriais daromas poveikis vidaus pardavimui, pardavimų pasiūlai, pirkimams, gabenimui, platinimui ar produktų naudojimui, taip pat vidaus kiekybiniai reikalavimai produktus maišyti, perdirbti arba naudoti tam tikrais nustatytais kiekiais arba proporcijomis, neturėtų būti taikomi importuojamiems ar vietos produktams taip, kad apsaugotų vidaus gamybą.“;

3. V priedas, lentelė, 21 įrašas, SS kodas 1517.90.10, trečia skiltis:

yra: „Gyvūninių arba augalinių riebalų ar aliejaus bei įvairių riebalų ar aliejaus frakcijų valgomieji mišiniai arba preparatai, kurių sudėtyje yra daugiau kaip 10 proc., bet ne daugiau kaip 15 proc. masės pieno riebalų (išskyrus valgomuosius riebalus ar aliejų arba jų frakcijas, iš dalies arba visiškai sukietintus, peresterintus, reesterintus arba elaidinizuotus, nerafinuotus arba rafinuotus, bet toliau neapdorotus)“,

turi būti: „Gyvūninių arba augalinių riebalų ar aliejaus bei įvairių riebalų ar aliejaus frakcijų valgomieji mišiniai arba preparatai, kurių sudėtyje yra daugiau kaip 10 proc., bet ne daugiau kaip arba lygiai 15 proc. masės pieno riebalų (išskyrus valgomuosius riebalus ar aliejų arba jų frakcijas, iš dalies arba visiškai sukietintus, peresterintus, reesterintus arba elaidinizuotus, nerafinuotus arba rafinuotus, bet toliau neapdorotus)“;

4. 1 protokolo I antraštinė dalis, 1 straipsnio f punktas:

yra: „f) muitinė vertė – pagal 1994 m. Susitarimą dėl PPO susitarimo dėl muitinio įvertinimo įgyvendinimo“;

turi būti: „f) muitinė vertė – pagal PPO Susitarimą dėl muitinio įvertinimo nustatyta vertė“;

5. 1 protokolo I antraštinė dalis, 1 straipsnio h punktas:

yra: „h) medžiagų vertė – panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų muitinė vertė importuojant arba, jei ji nežinoma ir negali būti nustatyta, pirmoji <...>“;

turi būti: „h) medžiagų vertė – panaudotų kilmės statuso neturinčių medžiagų muitinė vertė importuojant arba, jei ji nežinoma ar negali būti nustatyta, pirmoji <...>“;

6. 1 protokolo I antraštinė dalis, 1 straipsnio k punktas:

yra: „k) <...> muitinę vertę, arba, jeigu muitinė vertė nežinoma ir negali būti nustatyta, – pirmąją nustatytą kainą, sumokėtą už medžiagas ES arba PAVB EPS valstybėje;“;

turi būti: „k) <...> muitinę vertę, arba, jeigu muitinė vertė nežinoma ar negali būti nustatyta, – pirmąją nustatytą kainą, sumokėtą už medžiagas PAVB EPS valstybėje, taikančioje nukrypti leidžiančią nuostatą;“;

7. 1 protokolo II antraštinė dalis, 7 straipsnio 2 dalies įvadinė dalis:

yra: „2. Žodžių junginiai „jų laivai“ ir „jų žuvų perdirbimo laivai“ šio straipsnio 1 dalies g ir h punktuose taikomi tik tiems laivams ir žuvų perdirbimo laivams:“;

turi būti: „2. Žodžių junginiai „jų laivai“ ir „jų žuvų perdirbimo laivai“ 1 dalies g ir h punktuose taikomi tik tiems laivams ir žuvų perdirbimo laivams:“;

8. 1 protokolo II antraštinė dalis, 7 straipsnio 3 dalies a punkto ii papunktis:

yra: „ii) kvotos yra grindžiamos geriausiai turimais moksliniais įrodymais ir Jūrų išteklių patariamojo komiteto nuomone;“;

turi būti: „ii) didžiausi leidžiami sugauti kiekiai yra grindžiami geriausiai turimais moksliniais įrodymais ir Jūrų išteklių patariamojo komiteto nuomone;“;

9. 1 protokolas, X priedo 1 dalis:

yra: „1. Pagal Susitarimo 113 straipsnį ES gali <...>“;

turi būti: „1. Pagal Susitarimo 13 straipsnį ES gali <...>“;

10. 2 protokolas, 2 straipsnio 2 dalies antras sakiny:

yra: „Šiomis nuostatomis nepažeidžiamos savitarpio pagalbą baudžiamosiose bylose reglamentuojančios taisyklės.“;

turi būti: „Šiomis nuostatomis nedaromas poveikis savitarpio pagalbą baudžiamosiose bylose reglamentuojančioms taisyklėms.“
